



O final do ano letivo assinala o encerramento de mais um ciclo de aprendizagem, repleto de desafios superados, descobertas enriquecedoras e momentos inesquecíveis. É um momento em que olhamos para trás e refletimos sobre a nossa jornada, mas que também marca o ponto de partida para uma nova aventura repleta de promessas e oportunidades: o Verão.

As merecidas férias de Verão convidam-nos a aproveitar o sol brilhante, a brisa suave e a contemplar a grandiosidade do Atlântico e do Tejo que nos cercam. É a oportunidade de relaxar e refletir sobre o quão sortudos somos por ter acesso a essas maravilhas naturais, mas também pode ser um momento onde nos podemos perder nas páginas de livros fascinantes, explorar museus e exposições, envolver-nos em projetos criativos ou até mesmo embarcar em viagens transformadoras.

Porque nunca te esqueças: cada passo fora da nossa zona de conforto, permite-nos aprender de maneiras diferentes, enriquecer a nossa perspetiva e aumentar a nossa compreensão sobre o mundo que nos rodeia.



Boas Férias!

*Sandra Chaíça*  
Presidente da Junta da União das Freguesias de Caparica e Trafaria



## RECONDUÇÃO DO DIRETOR DO AGRUPAMENTO

O Conselho Geral do Agrupamento reconduziu o mandato do Diretor do nosso Agrupamento, pelo que o professor Sandro Batista Gonçalves prosseguirá os seus projetos durante os próximos quatro anos, juntamente com a sua equipa.

Neste ano em que a escola sede celebra 50 anos, é bem vinda a estabilidade graças à qual este Agrupamento é rico em História e em criatividade, agora narradas no Hino do Agrupamento criado este ano pelo professor João Rodrigues a pedido do senhor Diretor, consciente que está da importância que tem sido para a comunidade a existência deste Agrupamento e as iniciativas que tem levado a cabo.

*A equipa do jornal*

### FICHA TÉCNICA

#### IMPRESSÃO

Junta da União das Freguesias da Caparica e Trafaria

**TIRAGEM** – 175 exemplares

Trimestral – Verão 2022/2023

[jornal@aetrafaria.pt](mailto:jornal@aetrafaria.pt)

### EDIÇÃO ONLINE

<https://jf-caparica-trafaria.net/j3/>

<http://www.aetrafaria.pt/jornal@aetrafaria.pt>

**COORDENADORA** Cristina Gomes  
Carolina Fernandes  
(colaboração de Francisco Zuzarte)

# ANTES DA PÁSCOA AINDA ACONTECEU

QR CODES

Escola Básica da Trafaria

## EXPOSIÇÃO VIRTUAL EDUCAÇÃO VISUAL

Apresentação dos trabalhos desenvolvidos pelos alunos do 3.º ciclo



Os trabalhos expostos evidenciam a multiplicidade de hipóteses expressivas que a disciplina de *Educação Visual* permite desenvolver e resultam dos diferentes desafios lançados às turmas. Esta é uma exposição em constante construção e mutação, à qual vão sendo acrescentados os trabalhos dos alunos ao longo do ano e que possibilita a toda a comunidade escolar participar e conhecer o mundo criativo destes jovens.

O resultado é uma exposição diversificada com obras que mantêm em si uma ligação essencial: uma representação atualizada da produção criativa dos alunos do 3.º ciclo da Escola Básica da Trafaria, na disciplina de *Educação Visual*; no decorrer do presente ano letivo.

Professora Elsa Marques



9.º ANO



8.º ANO



7.º ANO

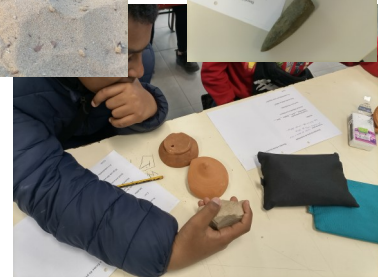
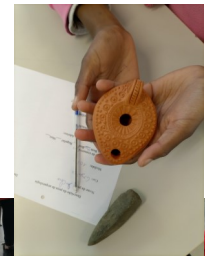
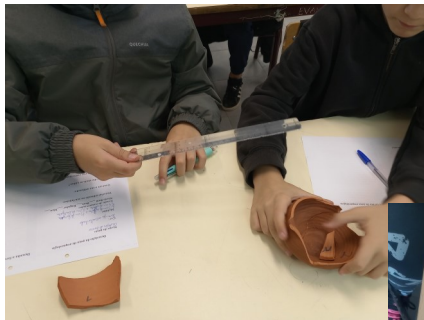


## ESCAVAÇÕES ARQUEOLÓGICAS

No desenvolvimento do trabalho realizado na disciplina de HGP, as turmas de 2.º ciclo procederam à simulação de escavações arqueológicas, nos dias 28 e 29 de março, na escola sede.

A atividade que subentendeu as etapas de escavação, identificação e análise de documentos históricos, permitiu aos participantes entender um pouco melhor o trabalho dos arqueólogos, bem como o modo como se sustentam as aprendizagens subjacentes à disciplina.

Professora Helena Gomes



# O QUE TEMOS FEITO



## DIA MUNDIAL DA DIVERSIDADE CULTURAL

A partir de um desafio lançado pelo nosso Diretor, que teve como mote a comemoração do *Dia Mundial da Diversidade Cultural* (ONU), os alunos do 3.º ciclo de *Educação Visual* e de *Oficina de Artes* realizaram uma exposição exibida no pátio exterior e sala de convívio dos alunos.

Podem acompanhar o processo criativo e construção da instalação e mural na plataforma *Padlet*, em <https://padlet.com/portfolioanamarquesmendes/2022-2023-instalacao-dia-mundial-da-diversidade-ljj32msmfsvgurdf>, ou no QR code



*Professores de Educação Visual e Oficina de Artes (Texto da professora Elsa Marques e fotografia do coordenador dos Assistentes Operacionais, Paulo Guilherme.)*



## A LENDA DO GALO DE BARCELOS

Na *Semana da Leitura*, decorreu uma exposição na **Biblioteca Escolar** com o tema *Galo de Barcelos*.

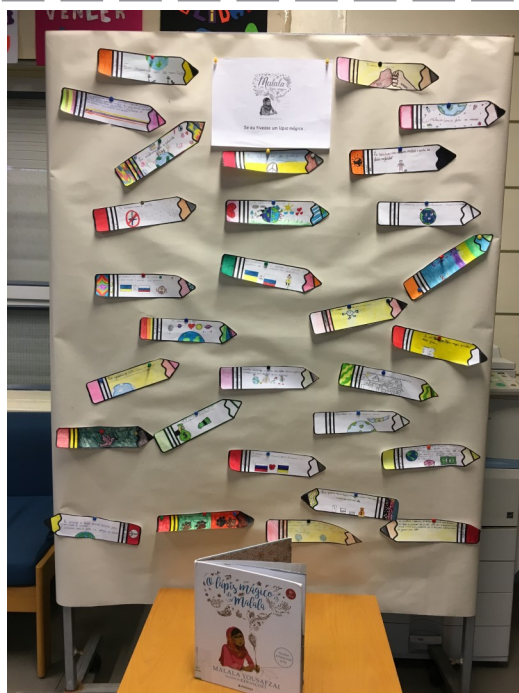
Este trabalho foi realizado pela turma do 5.ºB nas disciplinas de *Português*, *Cidadania* e *Oficina de Leitura e Escrita*.

Os alunos leram esta lenda, escreveram alguns comentários sobre ela e cada um deles criou o seu *Galo de Barcelos*.

*Professora Isabel Santos*



*Fotografias do coordenador dos Assistentes Operacionais, Paulo Guilherme*



## O LÁPIS MÁGICO DE MALALA

Na *Semana da Leitura*, decorreu uma exposição na **Biblioteca Escolar** acerca do livro *Se eu tivesse um lápis mágico*, de Malala Yousafzai.

Esta obra foi trabalhada na disciplina de *Cidadania* pelos alunos do 6.ºB e do 6.ºC.

Depois de lida a obra e debatida a questão dos *Direitos Humanos*, os alunos escreveram uma frase explicando o que fariam se tivessem um lápis mágico.



*Professora Isabel Santos  
Fotografias do coordenador dos Assistentes Operacionais, Paulo Guilherme*



# DESPORTO ESCOLAR



## Grupo – equipa de Basquetebol

No passado dia 18 de março foi a estreia da equipa do Desporto Escolar de Basquetebol dos Infantis B Mistos, com a participação no 1º Encontro da fase de Agrupamentos, em Sesimbra. Deste grupo fazem parte os Agrupamentos de Escolas da Trafaria, de Sampaio, de Terras de Larus e o Agrupamento de Escolas de António Gedeão.



Os nossos alunos demonstraram-se motivados e empenhados durante os jogos apoiando-se uns aos outros e alcançaram o 3º lugar na classificação. Foi um bom momento de convívio.

A 19 de abril e 27 de maio recebemos em casa, as equipas para o 2.º e 3.º encontros. Foram, respetivamente, uma tarde e uma manhã muito bem disputadas e participadas, com alguns alunos do 3.º ciclo a ajudar nas tarefas e na arbitragem. Um especial agradecimento ao Francisco Cardoso, que esteve toda a manhã de sábado, 27 de maio, a arbitrar. Muito obrigada pelo excelente trabalho!



## Grupo – equipa de Boccia



No dia 22 de março, realizou-se na Escola Secundária Manuel Car-galeiro a Formação de Juizes-Árbitros Nível 2 de Boccia. Estiveram presentes vários alunos (do 5.º ano ao 11.º ano), professores do distrito de Setúbal e um formador do Plano Nacional para a Formação de Alunos Juizes Árbitros.

Estas formações têm como objetivo qualificar os juizes-árbitros para que estes reúnam condições para assegurar o cumprimento dos regulamentos das modalidades e do Programa de Desporto Escolar. Nesta senda, a essência de um bom árbitro assenta nos conceitos de justiça e consistência, isto é, o árbitro deve ser visto como justo pelos participantes e pelos espectadores.

A atividade decorreu com sucesso, os alunos tiveram um comportamento exemplar, revelaram-se interessados e participativos. Estão de parabéns as nossas alunas, Constança e Inês (6.ºB), pois revelaram um excelente desempenho que lhes permitiu passar na prova prática.

Obrigada e Muitos Parabéns pela vossa participação!





As equipas terminaram o campeonato, no pavilhão de Santa Marta do Pinhal, em Corroios, no Torneio, a 11 de maio, numa manhã muito participada e disputada

Estiveram presentes 9 alunos do nosso grupo-equipa: Andreea Oprea, Constança Rodrigues, Lara Souza, Inês Conceição, Martim Monteiro, Daniel Nobre, Lucas Tavares e Aline Almeida.

A Inês, esteve na arbitragem. No final de uma longa manhã de competições, muito bem disputadas, o 4.º lugar (Equipa A: Constança; Daniel e Lucas) e o 5.º lugar (Equipa B: Andrea; Aline e Lara) vieram para a Trafaria.

Muitos Parabéns a todos quantos contribuíram para uma tarde bem passada e bem disputada.



## Grupo – equipa de Futsal

No passado dia 31 de março realizou-se no nosso polidesportivo o segundo encontro de Futsal relativo à fase de Escola do Desporto Escolar. As equipas participantes foram o núcleo da Anselmo de Andrade, da EB Monte de Caparica e, claro está, da EB 2,3 da Trafaria. A nossa escola venceu a primeira partida frente à EB Monte da Caparica, não conseguindo evitar a derrota no segundo jogo frente à Escola Anselmo de Andrade.



A 19 de abril, realizou-se mais um encontro, desta vez na Escola Anselmo de Andrade.

O nosso grupo-equipa fez uma excelente exibição, tendo vencido o encontro, por 8-7.

## Formação de juízes-árbitros

Neste ano letivo, continuou a decorrer a formação de juízes-árbitros dos grupos equipas. Assim, fizeram formação nível 1 a Basquetebol, Francisco Cardoso (7.ºD), a Futsal, Gonçalo Cardoso (7.ºA). No nível 2 realizaram a formação a Boccia, as alunas Constança Rodrigues e Inês Conceição. Todos estes alunos apuraram-se para os níveis seguintes. Os cartões de Juízes-árbitros, serão entregues aos alunos, na cerimónia a realizar no último dia de aulas (14 de junho).



**PARABÉNS a todos os participantes**

Todos os alunos e juízes-árbitros, das três equipas estão de parabéns pela boa prestação!  
Boas Férias e até ao próximo ano letivo!!!

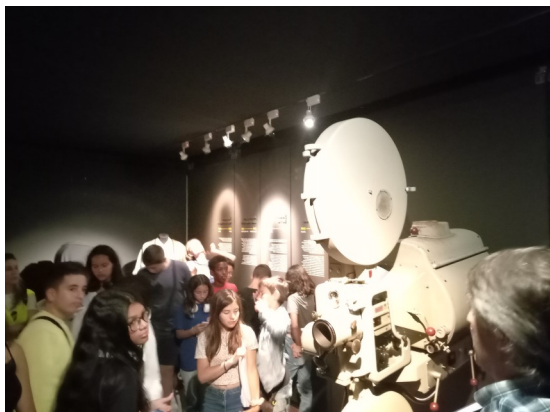
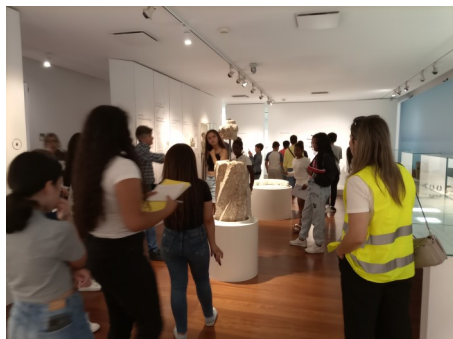
**Os professores de Educação Física**

# VISITA À CASA DA CIDADE

## MUSEU DE ALMADA

A propósito das temáticas abordadas em *História e Geografia de Portugal*, realizou-se nos dias 23 e 25 de maio uma visita à *Casa da Cidade - Museu de Almada*.

As turmas B e C do 6.º ano beneficiaram da oportunidade de compreender como a indústria veio modificar a paisagem e as gentes de Almada, numa abordagem ao núcleo *Fazer pela vida* da exposição *Entre dois mares e um rio, Almada 3 mil anos de História*. No final da visita, os alunos fizeram parte de uma experiência imersiva de expressão corporal a partir dos objetos e imagens expostos, numa apresentação intitulada como: *A Máquina Humana*.



# FINALISTAS 22/23

Muitas emoções, canções, danças, doces, sorrisos, abraços e um até já aos finalistas!



## Futebol

Ao som do apitar  
a bola começa a rolar,  
e o coração a palpitar!

Toda a gente a gritar  
quando os golos se começam a marcar.  
sensação de felicidade...  
E obrigatório continuar!

Isto é futebol e futebol é arte  
que o mundo todo aprecia,  
é um sítio onde desconhecidos  
não se tornam apenas amigos,  
descobrem a família.

Ângelo Oliveira, 8.º C

## Eu

Não sei quem sou eu

Eu achava que me conhecia  
Mas agora vejo que nada sabia.

Com o tempo mudei sem saber  
E a regras já não quero obedecer

Vivendo nesse mundo da minha ilusão,  
tudo de repente virou uma confusão...

Ednara Cabral, 8.º C

## SOU POLIGLOTA

(2.ª fase do concurso)

Alunos premiados

### 5.º Ano

- 1.º - Leonor Sabino, 5.ºB
- 2.º - Edmira Semedo, 5.ºA
- 3.º - Luna Félix, 5.ºA

### 6.º Ano

- 1.º - Matheus Salem, 6.ºC
- 2.º - António Esteves, 6.ºC
- 3.º - Carolina Rocha, 6.ºC

### 7.º Ano

- 1.º - David Pontes, 7.ºB
- 2.º - Miriam Pedro, 7.ºC
- 3.º - Daniela Andrade, 7.ºA

### 8.º Ano

- 1.º - Diego Jesus, 8.ºC
- 2.º - Ângelo Oliveira, 8.ºC
- 3.º - João Machado, 8.ºC

### 9.º Ano

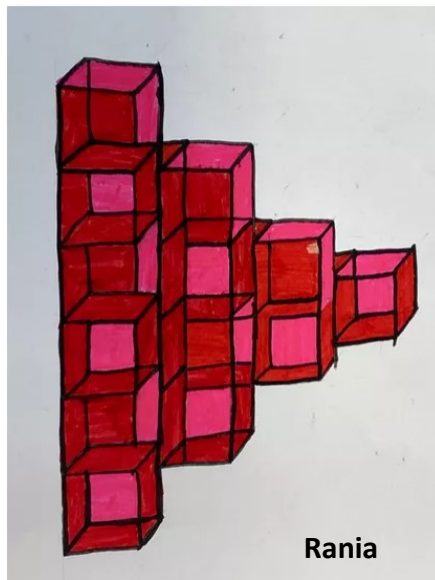
- 1.º - Leandro Pereira, 9.ºB
- 2.º - Luís Oliveira, 9.ºA
- 3.º - Rodrigo Fernandes, 9.ºB



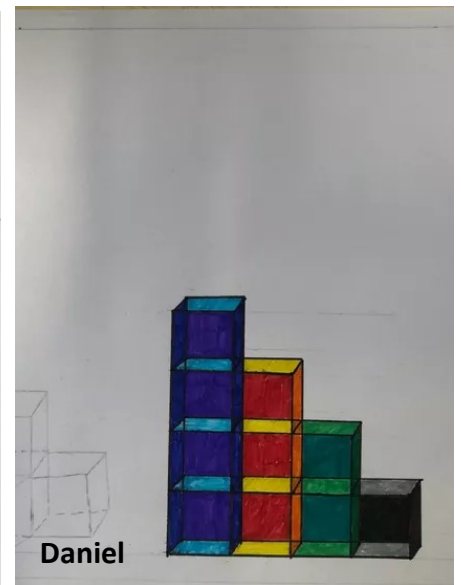
## PERSPETIVA CAVALEIRA

Trabalhos realizados pelos alunos do 9.º ano, na disciplina de Educação Visual.

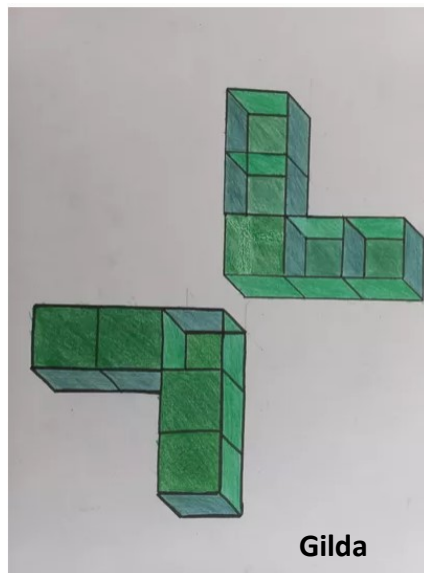
Professora Elsa Marques



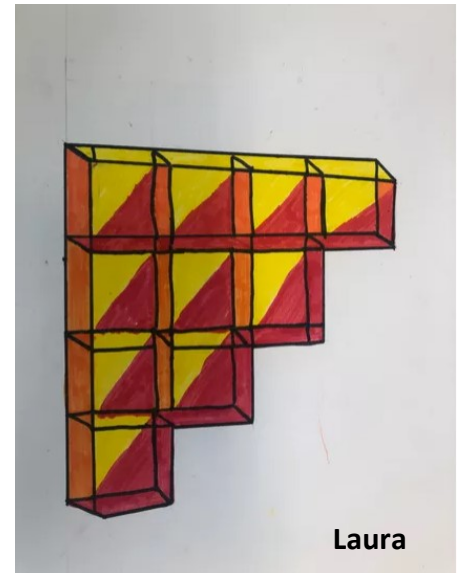
Rania



Daniel



Gilda



Laura



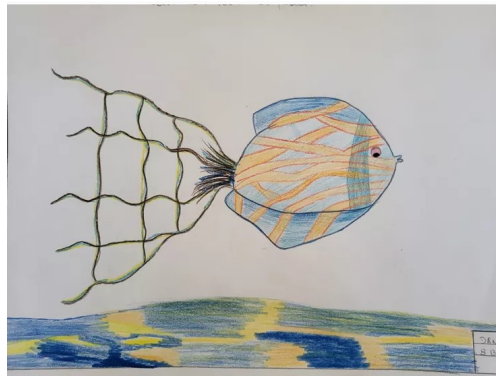
# ANIMAIS SURREAIS

Trabalho interdisciplinar realizado pelos alunos do 8.º ano, nas disciplinas de Educação Visual e Ciências Naturais; que consistiu na sensibilização para questões relacionadas com o ambiente e espécies animais. Estes trabalhos foram expostos no Centro de Recursos e na Exposição Virtual na plataforma Padlet.

Professoras Ana Capelo e Elsa Marques



Anderson, 8.ºA



Helder 8.ºA



Inês, 8.ºB



André, 8.ºB



Isabelly, 8.ºB



Cleunice, 8.ºA



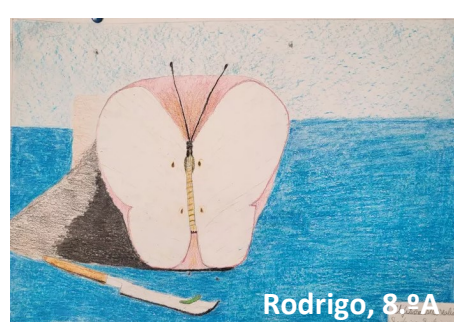
Ana, 8.ºB



Damiana, 8.ºA



Bárbara, 8.ºB



Rodrigo, 8.ºA



Kleitton, 8.ºA



Carolina, 8.ºB



Mariana, 8.ºB



Domingas, 8.ºC



Raquel, 8.ªA



João, 8.ªB



Tatiana, 8.ªB



Rodrigo, 8.ªB



Lara, 8.ªB



Francisco, 8.ªB

## TRABALHO LIVRE

Trabalhos executados por alunos do 8.ªB para a disciplina de Educação Visual.

Professora Elsa Marques



Isabelly



Isabelly

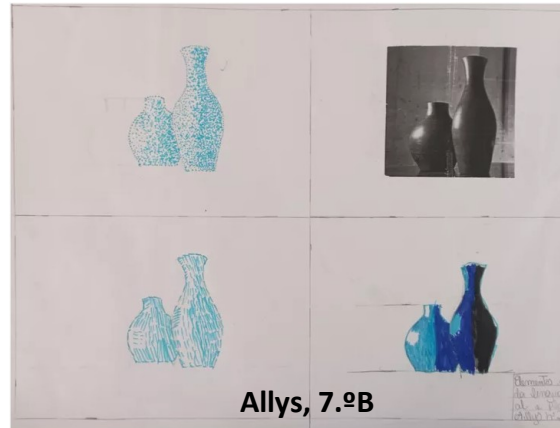
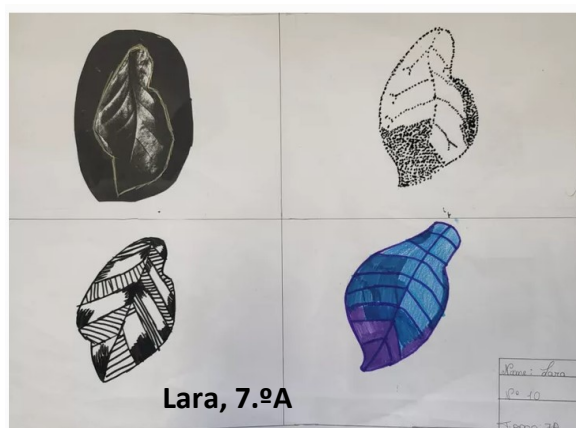
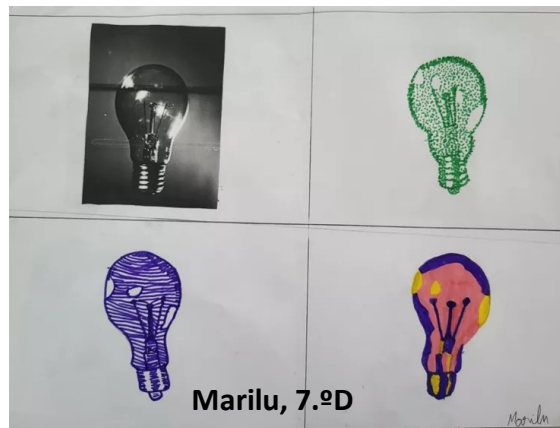
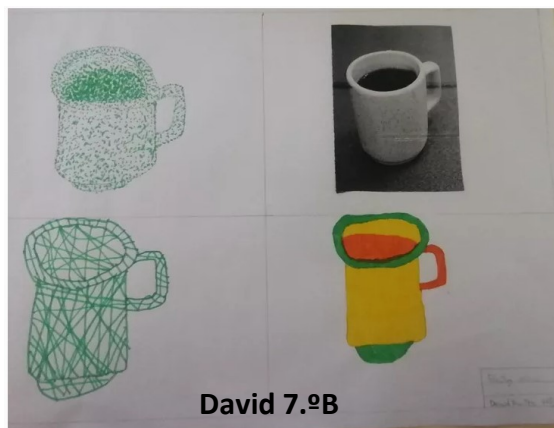
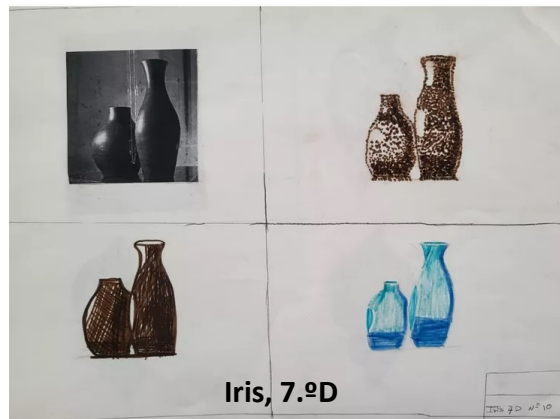
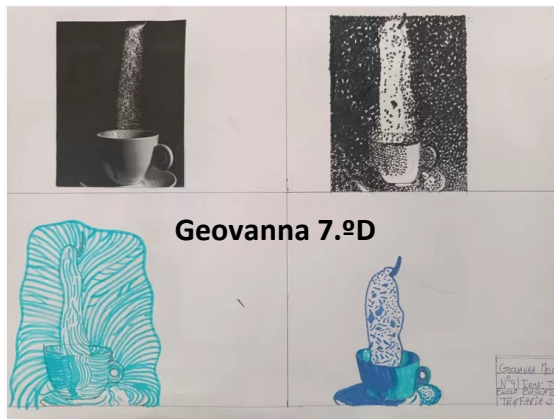
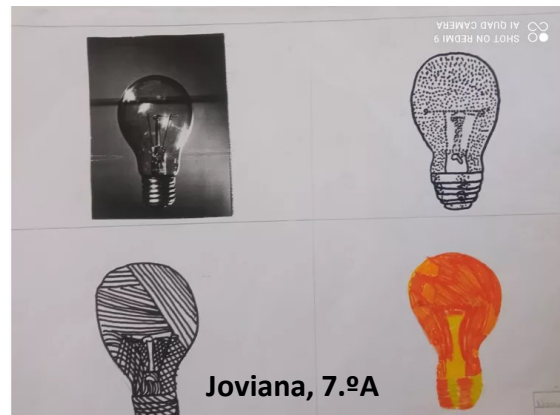
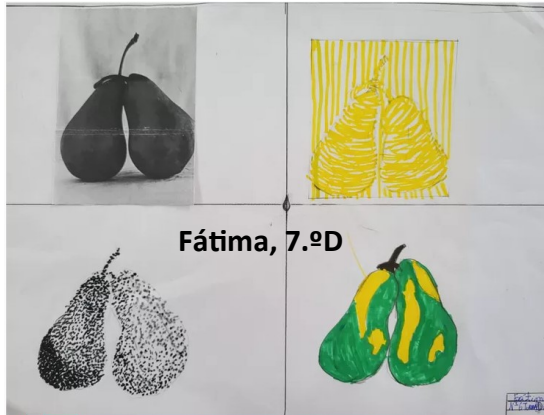


Ana Esteves

# ELEMENTOS ESTRUTURAIS DA LINGUAGEM PLÁSTICA

Alguns dos trabalhos realizados pelos alunos do 7.º ano, na disciplina de Educação Visual.

Professora Elsa Marques



# VISITA AO QUARTEL DOS BOMBEIROS DA TRAFARIA



No dia treze de junho, os alunos do 5.ºB e do 5.ºC foram ao quartel dos *Bombeiros da Trafaria*, numa visita de estudo dinamizada pela professora Andreia Dores (docente de Cidadania e de Inglês).

Esta visita realizou-se no âmbito do bem-estar dos alunos que foram acompanhados pelos respetivos Diretores de Turma, professora Andreia Dores e professor Carlos Cardoso, e ainda, pela professora Elsa Ribeiro, docente de Educação Visual.

Os alunos adoraram a atividade e agradeceram a oportunidade, a disponibilidade e a simpatia dos nossos Bombeiros, ficando em agenda uma próxima visita no ano letivo vindouro.

A saída da escola terminou com um piquenique no parque de merendas da Trafaria onde todos conviveram em plena Harmonia.

*Professora Andreia Dores*

---

## FESTA DE ENCERRAMENTO DO ANO LETIVO

A orquestra *Cajafolia* conduzida pelo professor João Rodrigues, animou a manhã em mais uma festa de encerramento do ano letivo, como é hábito na escola sede: o hino do Agrupamento foi lido, cantou-se, tocou-se, representou-se, dançou-se e até se cantaram os parabéns à “menina escola”.

Com o inestimável apoio técnico da Junta de Freguesia e a preciosa ajuda de ex-alunos do Agrupamento que se mantêm fiéis à música e ao Agrupamento, o grupo apresentou um espetáculo de uma imensa qualidade reconhecida “fora de portas”. Com efeito, quando atuou em Almada, em representação do Agrupamento, no âmbito da comemoração do 25 de abril, foi reconhecido como um dos projectos com mais qualidade.

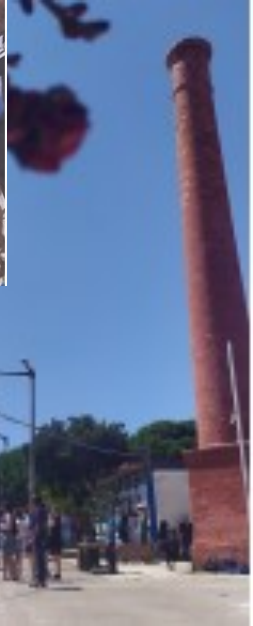
*A equipa do jornal*

### HINO DO AGRUPAMENTO QUE HAJA FOLIA, QUE HAJA ALEGRIA!

Ao lado, o tejo  
Outra escola não invejo  
Em frente: atlântico  
Faça- se um cântico  
Nesta viva academia  
Trafaria é ousadia  
E, para lá da fantasia  
Fica esta melodia!  
  
Somos quatro, já fomos cinco  
E, em todas há afinco  
Na um : a cantina escolar, foi primeira  
Em Almada, com respetiva cozinheira  
E, no colo das arcadas, do terraço  
Mira- se o espaço!  
  
Na Cremilde e Norvinda  
Conhecida por Corvina  
Nem a dita nem sardinha  
Lá canta o galo e a galinha  
Na horta, que mesmo à porta,  
A vista nos conforta!  
  
Na três, junto às merendas  
De lá saem ricas prendas!  
Brinca- se no jardim quintal  
Na sombra de um pinhal!  
  
Costas de Cão, cumpriu missão  
Até que uma razão, a deitou pelo chão!  
  
Na sede, E.B. 2,3  
Chaminé, ficou em pé...

E a aldeia dos macacos  
Tudo o resto ficou em cacos...  
Escapou o pinheiro  
Que nos recebe à entrada  
Porque alguém montou cruzada...  
Não ficou, este, sozinho  
Com a ajuda de padrinho  
Cresceu pomar com carinho!  
E, na aldeia da rã  
Convive agora, gente sã!  
Modéstia à parte  
Tudo aqui se faz com arte  
Ou, não tivesse sido num palco,  
Situado na verbena  
Que a aula inaugural  
Finalmente, subiu à cena  
Aqui, tudo se faz  
O que interessa, é ser capaz!  
  
Vamos lá imaginar...  
Vamos lá partilhar...  
Semear a amizade  
Que cimenta com a idade  
Verter lágrima à saída  
Na hora da despedida!  
  
Que haja folia que haja alegria  
Saber: dá saúde e faz crescer!  
Estudar é: ter asas, é voar!

*Letra e música de João Rodrigues*





## 25 DE ABRIL VIVÊNCIAS NO FEMININO

O tema definido para este ano, foi *25 de Abril: Vivências no Feminino*, nesse sentido, alunos e professores de Artes Visuais e Português do Agrupamento de Escolas da Trafaria, puseram mãos à obra e realizaram o painel aqui apresentado, o qual foi exposto na *Oficina de Cultura de Almada*.



# CANTO DA GASTRONOMIA

## RANCHO À MODA DE VISEU

### Ingredientes

300 g de grão  
500 g de carne de vaca para cozer  
sal  
½ galinha  
500 g de entrecosto  
1 chouriço de carne  
200 g de toucinho entremeado  
1 kg de batatas  
4 cenouras  
2 couves portuguesas  
400 g de macarronete  
cominhos  
azeite (facultativo)

### Preparação

Ponha o grão de molho em água de um dia para o outro. Escorra o grão coloque-o numa panela, juntamente com a carne de vaca. Cubra com água fria, tempere com sal e leve a cozer tapado sobre lume moderado. Quando o grão começar a ficar macio, adicione a galinha, o entrecosto, o chouriço e o toucinho. Tape a panela e deixe cozer até as carnes estarem macias. Nessa altura, retire as carnes da panela com uma escumadeira e, no seu lugar, introduza as batatas, descascadas e

cortadas em cubos, as cenouras, peladas e cortadas em rodela e as couves, previamente lavadas e ripadas. Deixe retomar fervura e após cerca de 10 minutos de estar a ferver junto a massa. Retifique o sal e deixe cozer a massa.

Entretanto, corte as carnes em bocados e volte a introduzir na panela.

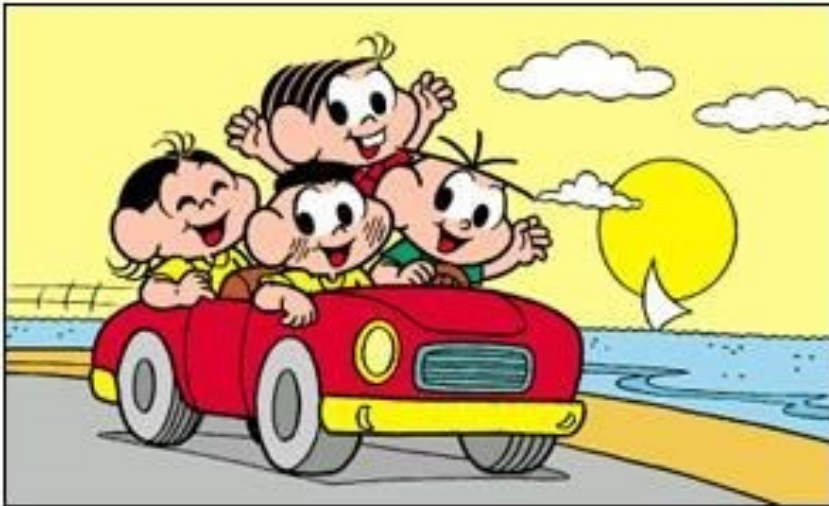
Sirva polvilhado com uma pitada de cominhos e, se gostar, regue com um fio de azeite.

Tenha em atenção que o rancho deve ficar com bastante caldo, pelo que, sempre que for necessário vá acrescentando água, que deverá estar quente para não retardar a cozedura.



# TEMPOS LIVRES

## JOGO DAS 7 DIFERENÇAS



Gente que cuida  
da própria vida é  
outro nível!



QUINTO

## SISTEMA DE NUMERAÇÃO CHINÊS

Os Chineses Primitivos usavam numerais que escreviam em folhas com tinta preta. Nos símbolos seguintes a unidade é representada por um traço horizontal e a dezena por um traço vertical.

Atualmente, o sistema decimal da numeração Chinesa é compreendido por treze sinais fundamentais, respetivamente associados às nove unidades e às quatro primeiras potências de dez (10, 100, 1000, 10000). Sinais numéricos cujo traçado mais simples e mais comumente empregado nos nossos dias é este:

O sistema de numeração chinês mostra a sua relação com o nosso sistema posicional e, tal como qualquer sistema de numeração, tem algumas regras.

Exemplo:

三百四十七

três 100's

quatro 10's

sete

Temos então o número 347.